

A LA PUERTA DEL CIELO

(At the Gate of Heaven)

for 2-part/S.S.A. voices and piano (opt. C-instrument)

with optional SoundTrax CD*

English text by SALLY K. ALBRECHT

Mexican Folk Lullaby

Arranged by SALLY K. ALBRECHT

Sweetly (♩ = ca. 112-120)

PIANO *mp*

4 PART I (Soprano) *mp*

PART I (Alto)

A la puer - ta del cie - lo
 +They are sell - ing shoes at the

ven den za - tos,
 gate of heav - en, *mp*

Pa - ra los an - ge -
 For the bare - foot

* Also available for 3-part mixed, Level Three (18687).

SoundTrax CD available (18689). Pronunciation Guide on p. 11.

+NOTE: Director may choose to perform any combination of Spanish/English text.

10

li - tos que an - dan des - cal - zos.
 an - gels who want to wear them.

13 *mp*

Duer - me - te ni - ño, Duer me - te
 Sleep now - my ba - by, Sleep now - my

Duer-me - te ni - ño, Duer - me - te
 Oh, sleep - my ba - by, Oh, sleep - my

16

ni - ño, Duer - me - te ni - ño, } a -
 ba - by, Sleep now my ba - by, }

ni - ño, Duer - me - te ni - ño, } a -
 ba - by, Sleep now my ba - by, }

19

rru,* a - rru.

rru,* a - rru.

22

24 *mp*

A los ni - ños que duer - men, Dios los ben -
Bless - ed are the chil - dren who sleep so

A los ni - ños que duer - men, Dios los ben -
Bless - ed are the chil - dren who sleep so

* "Arru" — a lullaby sound; roll the "rr."

27

di - ce. A las ma - dres que ve - lan,
deep - ly. Bless - ed are the moth - ers who

di - ce. A las ma - dres que ve - lan,
deep - ly. Bless - ed are the moth - ers who

3 3 3

30 32

Dios las a - sis - te. Duer me - te
watch so - sweet - ly. Sleep now - my

Dios las a - sis - te. Duer - me - te
watch so - sweet - ly. Oh, sleep - my

3 3

33

ni - ño, - Duer - me - te ni - ño, -
ba - by. Sleep now - my ba - by, -

ni - ño, - Duer - me - te ni - ño, -
ba - by, - Oh, sleep - my ba - by, -

36

Duer - me - te ni - ño, — } a - rru, a -
 Sleep — now my ba - by, — }

Duer - me - te ni - ño, — } a - rru, a -
 Sleep — now my ba - by, — }

3 3

39

rru.

rru.

mf

43

42 DESCANT and/or C-INSTRUMENT

mf

A la puer - ta, —

PART I

mf

They are sell - ing shoes at the

A la puer - ta del cie - lo

PART II

mf

They are sell - ing shoes at the

A la puer - ta del cie - lo

3 3

45

del cie - lo, an - ge -

gate of heav - en, For the bare - foot
ven den za - pa - tos, Pa-ra los an - ge -

gate of heav - en, For the bare - foot
ven den za - pa - tos, Pa-ra los an - ge -

3 3 3

48

li - tos, — des - cal - zos.

an - gels who want to wear them.
li - tos que an - dan des - cal - zos.

an - gels who want to wear them.
li - tos que an - dan des - cal - zos.

51

mf - p

1. Oh, sleep. _____
2. Oh, sleep. _____

mf - p

1. Sleep now — my ba - by, — Sleep now — my
2. Duer - me - te ni - ño, — Duer - me - te

mf - p

1. Oh, sleep — my ba - by, — Oh, sleep — my
2. Duer-me - te ni - ño, — Duer-me - te

54

1.

Oh, sleep now my ba - by, a -
 Oh, sleep now my ni - ño, Sleep now my ba - by, a -
 Duer me - te ni - ño, Duer me - te ba - by, a -

57

2. rit. < mf a tempo

rru, a - rru. ni - ño, a -
 rru, a - rru. ni - ño, a
 rru, a - rru. ni - ño, a

60

rru, a - rru.

rru, a - rru.

rru, a - rru.

3 3

63

fade to nothing rit.

fade to nothing rit.

fade to nothing rit.

decresc. to end rit.

coda pp

PRONUNCIATION GUIDE

VERSE 1

Ah lah pwehr-tah dehl syeh-loh vehn-dehn zah-pah-tohs.

Pah-rah lohs ahn-heh-lee-tohs keh ahn-dan dehs-kahl-sohs.

CHORUS

Dwehr-meh-teh nee-nyoh, ah-roo, ah-roo.

VERSE 2

Ah lohs nee-nyohs keh dwehr-mehn Dee-yohs lohs behn-dee-seh.

Ah lahs mah-drehs keh veh-lahn Dee-yohs lahs ah-sees-teh.

Preview Only
 Legal Use Requires Purchase

Preview Only
Legal Use Requires Purchase



Alfred Publishing Co., Inc.
16320 Roscoe Blvd., Suite 100
P.O. Box 10003
Van Nuys, CA 91410-0003
alfred.com